

## Une brève histoire de la Journée internationale de la langue maternelle

Par Bangla Caravan



Reconnu comme la Journée internationale de la langue maternelle, le 21 février a été choisie en raison des événements tragiques survenus à cette date en 1952 au Bangladesh, et qui ont produit un effet catalyseur. L'origine de cette journée est gravée dans le cœur et l'esprit des locuteurs de la langue bengali en raison des événements du 21 février 1952.

Lors de la division de l'Inde en 1947, la province du Bengale a été divisée selon les religions prédominantes des habitants. La partie occidentale s'est jointe à l'Inde et la partie orientale est devenue une province du Pakistan, connue sous le nom de Bengale oriental, lequel est ensuite devenu le Pakistan oriental. Il existait alors des tensions économiques, culturelles et linguistiques entre les Pakistan oriental et le Pakistan occidental.

En 1948, ces frictions sont devenues apparentes lorsque le gouvernement du Pakistan, dominé par les Pakistanais occidentaux, a déclaré que l'urdu devrait être la seule langue nationale. Cette déclaration a soulevé des protestations parmi les locuteurs du bengali, qui étaient majoritaires dans tout le Pakistan. Le gouvernement a déclaré illégales les protestations, mais le 21 février 1952, des étudiants de l'Université de Dhaka et d'autres activistes en ont organisé une. Plus tard cette journée-là, la police a ouvert le feu sur les manifestants et tué quatre étudiants. Les agitations ont continué alors que les locuteurs du bengali faisaient campagne pour le droit d'utiliser leur langue maternelle. Beaucoup de personnes ont perdu la vie en protestant par solidarité avec la revendication d'instaurer le bengali comme l'une des langues nationales du Pakistan.

Le bengali est finalement devenu une des langues nationales du Pakistan le 29 février 1956. Après la Guerre de libération du Bangladesh en 1971, le Bangladesh est devenu un pays indépendant avec le bengali comme langue officielle. Les étudiants morts en luttant pour le droit d'utiliser leur langue maternelle sont désormais commémorés lors de la Journée internationale de la langue maternelle. Le mouvement bengali représente une quête pour l'égalité, les droits de la personne, la lutte contre le régime oppressif du Pakistan et aussi pour l'émancipation.

Le 17 novembre 1999, l'UNESCO a déclaré le 21 février comme Journée internationale de la langue maternelle. La première célébration a eu lieu mondialement le 21 février 2000. La résolution de l'UNESCO de proclamer cette Journée internationale de la langue maternelle a d'abord été suggérée par Rafiqul Islam, un Canadien bengali vivant à Vancouver, au Canada. Le 9 janvier 1998, il a écrit une lettre au secrétaire général des Nations Unies, Kofi Annan, pour lui demander de prendre les devants pour sauver de l'extinction des langues dans le monde en instituant une Journée internationale de la langue maternelle. M. Islam a proposé le 21 février en commémoration des personnes tuées en 1952 à Dacca.

L'Assemblée générale des Nations Unies a aussi proclamé 2008 comme Année internationale des langues afin de promouvoir l'unité dans la diversité et la compréhension internationale à travers le

multilinguisme et le multiculturalisme. Le 16 mai 2009, l'Assemblée a prié ses États membres de promouvoir la préservation et la protection de toutes les langues utilisées dans toutes les régions du monde.

Chaque année, les célébrations de la Journée internationale de la langue maternelle se concentrent sur un thème particulier. Thème de l'année 2018 : Préservation de la diversité linguistique et promotion du multilinguisme pour appuyer les Objectifs de développement durable des Nations unies (ODD). L'ODD n° 4 sur l'éducation de l'Agenda 2030 met l'accent sur l'importance des langues appropriées d'enseignement, habituellement la langue maternelle, lors des premières années de scolarisation, pour faciliter l'accès à l'éducation tout en promouvant l'équité pour les Autochtones et les groupes minoritaires et leurs langues.

Au Bangladesh, la Journée internationale de la langue maternelle est une fête publique, aussi connue sous le nom Shohid Dibosh (en bengali) ou Jour des martyrs. Il s'agit d'une journée centrale dans l'histoire du pays. Lors de cette journée, on dépose des couronnes de fleurs au Monument des martyrs. C'est un moment de célébration de la culture bangladaise et la langue bengali et l'occasion d'exprimer soutien et solidarité à toutes les nations luttant pour préserver leurs langues maternelles et leurs cultures.